

DIÁLOGO ENTRE GENERACIONES

DIALOGUE BETWEEN GENERATIONS

Jorge de Persia (ed.) •

Agradezco la atención del Archivo Manuel de Falla de solicitarme una breve introducción a esta serie tan elocuente de imágenes que han seleccionado de entre sus fondos, relacionadas con hechos singulares de esos tan ricos años veinte de la vida del compositor.

Como sabemos, es a comienzos de esa década cuando Falla se instala en Granada, donde ha de vivir hasta 1939 en que marcha voluntariamente al exilio. Y hay indudablemente en estas casi dos décadas, dos etapas completamente distintas en su vida personal y artística. La riqueza de los años veinte contrasta con la desesperanza y tribulaciones de los treinta como el día y la noche. Y desde luego, si la obra de Manuel de Falla ha tenido una proyección más allá del público –lo que culminó con el gran éxito del *Tricornio* en París, en 1920– fue precisamente en esta década, en la que los jóvenes músicos de la nueva generación asumen su obra como punto de partida.

Es en esos comienzos de los veinte en que jóvenes músicos como Julián Bautista, Salvador Bacarisse, Ernesto y Rodolfo Halffter, Fernando Remacha, Gustavo Pittaluga y Robert Gerhard, entre otros, realizan sus primeros trabajos en la composición. Todo ello alentado por el crítico de cabecera que fue Adolfo Salazar. Y pocos años más tarde, a la luz de *El Retablo de Maese Pedro* (1923) y luego del *Concerto* (1926), la nueva generación asume estas obras como referente. Aunque, como he dicho en otras ocasiones¹, esta herencia se da –salvo en muy pocos casos– más en la letra que en el espíritu de esas propuestas. Lo contrario de lo propugnado por el maestro.

Adolfo Salazar escribe en 1924 en la Revista de Occidente un importante artículo en el que reflexiona sobre las diferencias entre la música de Falla (*Retablo*) y la *Histoire du Soldat* de Stravinsky, situando conceptualmente la obra de Falla en el ámbito de la poesía, algo que la nueva generación no llega a comprender en sus realizaciones.

* Investigador y autor de numerosos textos sobre Manuel de Falla. En la actualidad es crítico musical en el diario *La Vanguardia* (Barcelona).

¹ Persia, Jorge de, *En torno a lo español en la música del siglo XX*, [Granada], Diputación de Granada, 2003, y “Julián Bautista. Tiempo y Espacios”, en *Julián Bautista*, Madrid, Biblioteca Nacional (Ministerio de Cultura), 2004.

La muestra documental que se reproduce a continuación nos habla de hechos importantes –al margen de los estrictamente personales que conciernen a Falla– que conforman una serie de hitos en los que se promueven ya ideas básicas para el desarrollo de las estéticas de las primeras vanguardias.

A las circunstancias personales de Falla, de encontrarse consigo mismo en un marco de “silencio y tiempo”, se ha de sumar el encuentro y profunda amistad con Federico García Lorca, cuarenta y cuatro años don Manuel y veintidós Federico. De ahí el Concurso del Cante Jondo, un hecho que, si miramos a algunas de sus fotografías en las que aparecen Rusiñol o Zuloaga entre otros, o las adhesiones que despertó, nos habla también del nexo generacional entre aquellos ya veteranos modernistas y los jóvenes de las vanguardias. Pocas veces se ha dado en España una secuencia generacional, que en este caso también la sublevación contra el Gobierno de la República y la consiguiente Guerra Civil se ocuparon de destruir.

Siguen en orden cronológico de hechos, la efímera y significativa representación de títeres de comienzos de 1923, preludio indudable de un divertimento de marca mayor que fue el montaje del *Retablo* en París y luego en Sevilla, con Lanz, Ángeles Ortiz y otros. Y del propio *Retablo de Maese Pedro*, obra clave del siglo xx, que reúne concepción musical teatral y una propuesta estética profunda, que enlaza con otra de las personalidades relacionadas a Falla en esos años, como fue la de José Ortega y Gasset, quien poco –en 1924/1925– después da a conocer *La Deshumanización del Arte*. Si la década anterior está marcada por las orteguianas *Meditaciones del Quijote* (1914), esta lo será –de cara a la nueva generación– por el libro de 1925. No olvidemos que las *Meditaciones* están editadas por la Residencia de Estudiantes, y que este es otro de los puntos de encuentro cruciales de la secuencia intergeneracional con miras a las vanguardias.

Y en este punto debo decir que es cuando la amistad de Falla y García Lorca estalla dando impulso al dinamismo de las jóvenes vanguardias. Federico es quien llevará la buena nueva de la verdadera personalidad de Falla –aun antes del *Retablo*– a los jóvenes artistas que se encontraban en la Residencia madrileña. Falla no era ese maestro alejado, taciturno, amante del retiro, que todos miraban con respeto, sino un motor del futuro, otro joven, algo mayor, que estimulaba e iluminaba el camino. No era alguien que formaba parte del casticismo instalado en el poder, sino alguien que ha de aplaudir –con inmediata desilusión– la llegada de la República, pensando en una España moderna, integrada en Europa.

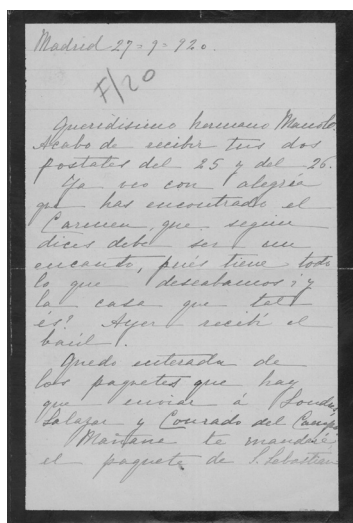
Y en este itinerario de los años veinte, vemos además otros tres pequeños gestos que configuran una toma de posición estética: por un lado, la recuperación de la figura de Domenico Scarlatti, que Pedrell, maestro de Falla, alentó en él a comienzos del siglo, así como también hizo con Albéniz y con Granados, presencia que asume ya en el clavecín del *Retablo* y protagonismo en el *Concerto*, reuniendo en esta obra las dos vertientes de una tradición, la popular y la elaborada por el napolitano madrileñizado, junto a un lenguaje personal y nuevo. No olvidemos que esta es la primera obra que no supone encargo

ni compromiso; es puro Falla, un alegato estético. Y otra cosa, no por casualidad la estrena en el Palau de la Música en Barcelona, ciudad que nutrió una década antes (1915) su vinculación al Modernismo con la culminación en *Noches en los Jardines de España*, presente Rusiñol y su estética del jardín frente al paisaje².

Así, desde Granada, ahora real, y en los años 15 aún un espacio mítico para los artistas, Falla rinde homenaje en 1920 a su maestro Claude Debussy, con la primera obra que se escribe especialmente para la guitarra de concierto en el siglo xx.

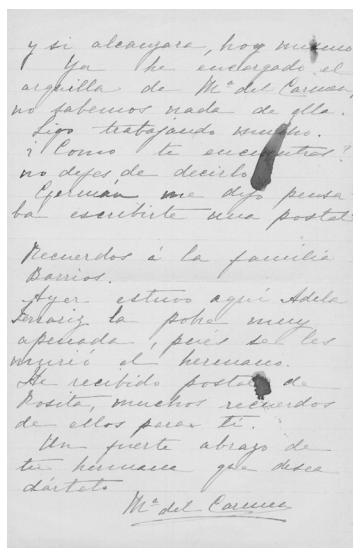
Un detalle de interés para acabar: cuando le homenajean en Barcelona por sus cincuenta años, Falla homenajea a su amigo Granados con una sencilla ceremonia en el puerto de Barcelona, donde le había despedido en su viaje de no retorno en 1915. Falla va cerrando círculos, primero el *Homenaje a Debussy*, luego el *Concerto*, y después vendrá, a partir de 1927-1928, la nueva etapa, el largo trayecto inacabado de *Atlàntida*. ■

² Persia, Jorge de, “Jardín, paisaje y música en el pensamiento artístico en tiempos de Rusiñol”, en Alfredo Aracil (ed.), *Música y Jardines*, Granada, Archivo Manuel de Falla, 2003.



"Ya veo con alegría
que has encontrado el
Carmen que según
dices debe ser un
encanto, pues tiene todo
lo que deseábamos".

Documento 1 (1). Carta de María del Carmen de Falla a su hermano Manuel, 1920.



"Ya he encargado el
arquillo de M. del Carmen,
no sabemos nada de ella.
Sigo trabajando mucho.
¿Cómo te encuentras?
no dejes de decirlo.
Germán me dijo pensaba
escribirte una postal".

Doc. 1 (2). Id.

Granada 17 Mayo 1921

Para que vean los inglis
el jardincito que te
gastas en el carmen de
El Corregidor" en la
Alhambra.Te deseamos
exito,salud;y pesetas.



Maria y Enrique
Sachi
Enrique
Cecilio
Madel Caruso
Angel
Encarnacion
Pilar
Ante Barris

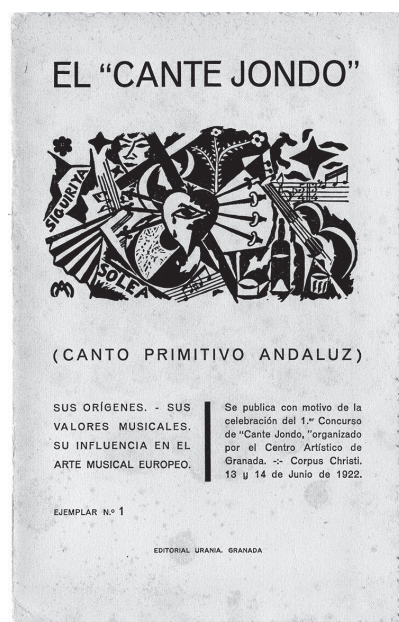
112 Quodlibet 64, 1 (2017)



Doc. 3. Sótano de la Alhambra, 1921. Detrás (de izquierda a derecha): Adolfo Salazar, Manuel de Falla, Ángel Barrios y Federico García Lorca. Delante: Francisco García Lorca.

1
Se da el nombre de cante jondo
a un grupo de canciones andaluzas cuyo tipo genuino creemos reconocer en la llamada Sigüiriya gitana, de la que proceden otras canciones aun conservadas por el pueblo y que, como los folios, Martinetes, Caraceras y Soleares, guardan altísimas cualidades que las hacen distinguir dentro del gran grupo formado por los cantos que el vulgo llama flamencos.
Primitivismo, pues, desde

Doc. 4. Autógrafo de Manuel de Falla sobre cante jondo, 1922.



Doc. 5. Folleto editado con motivo de la celebración del Concurso de Cante Jondo, 1922.

22

Queridísimo Don Manuel (de punto)

Estoy entusiasmado con el proyecto de viaje a La Alpujarra. Ya sabe V. la ilusión tan grande que tengo de hacer unos historiales llenos de emoción apololada y de quinto sentimiento popular.

Pero que debemos hacer esto muy en serio: los textos de cada página se parten a oscar con los originales.

Hay que hacer la tragedia (mucho bien alabada) del calderero de la plaza y del mozo de la trapería, el niño salvaje de Don Cristóbal y la señal Rentería, la muerte de Pepe Hillo en la plaza de Madrid y algunas otras cosas de nuestra infancia.

¿Jura haber que ellos y muchos de nosotros y algún milagro de la virgen del Carmen dando habidos peces y las olas del mar. Si vamos a la Alpujarra, habra que llevar también algún animalito viviente que pueda ser el de Aben-Hamza.

¿No es con que pongamos un poquito amor en este asunto podremos hacer algo bueno y sin pecados, y no alé.

Quando vienen ustedes por aquí me dice: ¿qué pueblo no hace muchas cosas buenas y buenas con una intención que se vea con todo el pueblo de una manera verdaderamente

Doc. 6 (1). Carta de Federico García Lorca a Manuel de Falla.
Segundo semestre de 1922.

aristocrática.

Manuelito y usted pueden hacer unas pensiones y cosas que como muy bien el bajo mundo popular puede ser útilísimo. Yo estoy dispuesto a todo como para usted muy bien, incluso a ponerle telegramas!

Muchas gracias por su felicitación al punto de mi padre. Recuerdo y muchas cosas de mi madre y hermano para Manolo de Carmona y ahí va un abrazo fuerte de mi abuelito y siempre amigo.

Federico

¡Que vengan ustedes!

Doc. 6 (2). Id.

6/22

15 Sept. 1922.

12, RUE LAPEYRÈRE
PARIS XVIII^e
TÉLÉPH. MARGARET 07-31

Bien cher Monsieur,

R/ 24-9-22

Excuses cette horrible machine à écrire . . .
j'épargne un pain et j'espère que vous ne m'en voudrez pas.

Nous n'avons pas cessé de parler de vous avec Salazar et d'autres amis. Je me réjouis à l'idée de vous revoir d'ici peu. Mi - Octobre je pars en Espagne et jouerai mi-Novembre à Seville et Malaga. Croyez-vous qu'à cette époque il y aurait quelque chose à faire à Granada? Je serais désolée d'être si près de vous sans vous avoir revu - après de si longues années - et pour vous, (entre autres une délicieuse comédie de Scarlatti sur des thèmes andalous!) Je vous serais infiniment reconnaissante si vous vouliez m'écrire et me fixer là-dessus aussitôt que possible, car je n'ai que peu de dates dont je pourrais disposer.

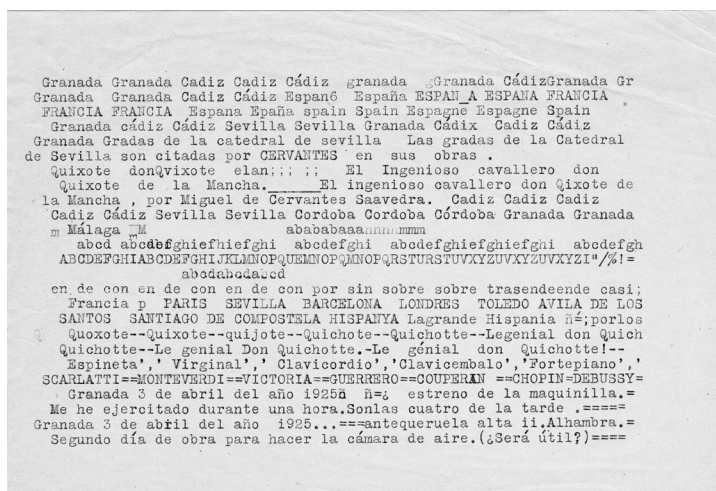
Dans la joie de vous revoir, de vous
parler, d'entendre votre musique
et votre sympathie et admiration

Wanda Landowska

Doc. 7. Carta de Wanda Landowska a Manuel de Falla, 1922.



Doc. 8. Visita de Wanda Landowska a Granada, 1922. De izquierda a derecha: Francisco García Lorca, Antonio Luna, María del Carmen de Falla, Federico García Lorca, Wanda Landowska, Manuel de Falla y José Segura.



Doc. 9. Hoja de ejercicios mecanográficos de Manuel de Falla, 1923.



Doc. 10. Programa del estreno de El retablo de maese Pedro, 1923.

① *El Retablo de Maese Pedro*
Allegretto vivace (♩. = 66)

1^a Oboe
 2^a Oboe
 Corni
 Inglese
 Tamburo (coperto)
 Timpani
 1^a Violino
 2^a Viola
 (non sord.)
 1^a Violoncello

1^a Oboe
 C. i.
 Tamb.
 Timp.
 1^a V.
 2^a Viol.
 V. c.

Copyright 1923 by J. & W. Chester Ltd.
 London

Doc. 11. Partitura (fragmento) de El retablo de maese Pedro, 1923.



Doc. 12. Antonio Luna, Manuel de Falla, Federico García Lorca y José Segura durante una excursión por la provincia de Granada en 1923.



Doc. 13. Manuel de Falla en Stresa (Italia), mayo de 1923.



*Doc. 14. Manuel de Falla dirige a la Orquesta Bética, 1924.
De pie, apoyado sobre la ventana, Ernesto Halffter.*



*Doc. 15. Ernesto Halffter dirige a la Orquesta Bética, 1924.
De pie, junto a la ventana, Manuel de Falla.*

Manne di Falla

Psiquis

Poema de G. Jean-Aubry

(En la Corte de Isabel
de Parma ⁽¹⁾ Torcedor de
la Reina. Alhambra.
1639).

para mezzo-soprano, flauta. arpa,
violin, viola y violoncello. (2)

*

Ante la Reina, las damas a su corte
celebran un íntimo concierto. Los instru-
mentos inician una danza noble, que sir-
ve de preludio, introducción y postludio al
poema ~~de~~ ^{de} ~~los~~ ^{los} ~~versos~~ ^{versos} de cuento mitológico - tan
en boga en aquella época - ~~serven de~~ ^{forman el}
texto de la parte vocal.

sigue el libro del poema

(1) El Toccoor (o Peimoor) a la Reina se halla en la plaza frente a la Torre de Abul. Hachach, que ^{está} ~~forma parte~~ ^{forma parte} del Palacio de la Alhambra. Un espléndido panorama de Granada desde el Toccoor: el valle del Darro, el Albaicín, el Generalife, Sierra Nevada y Sierra Elvira limitan el paisaje a 3 orlas. e igualmente a la torre.

(2) La 1ª edición de este trabajo es obra de un autor a la A. N. de C.

GRAVÉ

*Concerto per Claricembalo (o Pianoforte),
Flauto, Oboe, Clarinetto, Violino e Violoncello.*

- I - *Mannul de Falla*

Allegro

Flauto $\text{F}\sharp$ $\frac{2}{4}$

Oboe $\text{F}\sharp$ $\frac{2}{4}$

Clarinetto in $\text{F}\flat$ $\frac{2}{4}$

Violino $\text{F}\sharp$ $\frac{2}{4}$

Violoncello $\text{F}\sharp$ $\frac{2}{4}$

Claricembalo (o Pianoforte) $\text{F}\sharp$ $\frac{2}{4}$

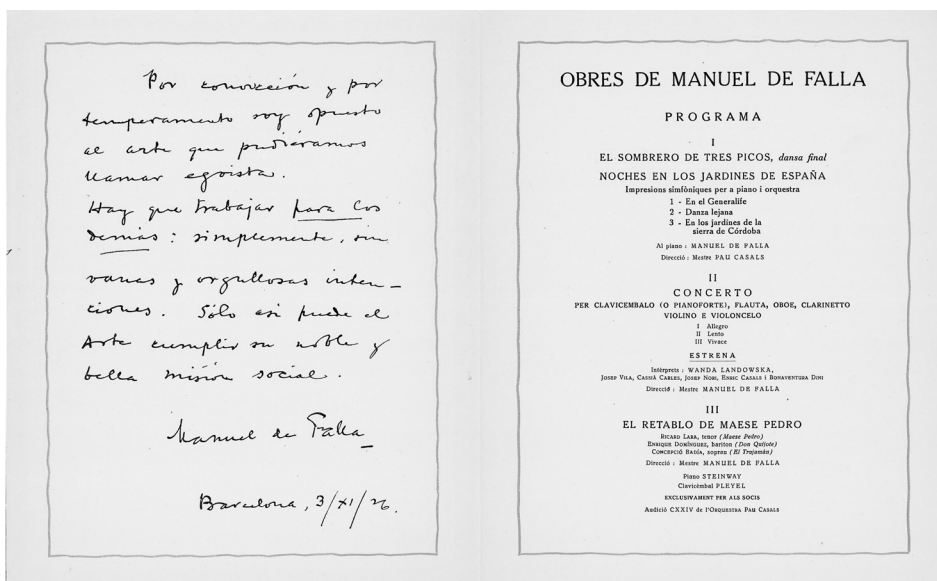
lento ben marc.

Copyright 1926 by
Max Eschig & Co. Paris

ME 1787

TOUS DROITS DE RÉDUCTION ET D'ADAPTATION
REPRODUCTION RÉSERVÉE À TOUTES
LES LOIS, LA NOUVELLE ET LA DÉMOCRATIE

Doc. 17. Partitura (fragmento) del Concerto, 1926.



Doc. 18. Programa del estreno del Concerto, 1926. Contiene nota autógrafa del compositor.



Doc. 19. Programa del Homenaje a Scarlatti, Granada, 1927.
 Decorado a mano por artistas del Ateneo de Granada.

A la Señora Eugenia de Errázuriz

Soneto a Córdoba

English version by J. B. Trend de Música de
Luis de Sóngora Manuel de Falla
 (1861 - 1927)

Lento assai (con lirica esaltazione)
vibrante, marcato e sostenuto

Canto

oh excel-so mu-ro, oh tor-res co-ro-na-das de ho-nor, de ma-ges-
 oh walls of jas-per, oh tow-ers of gold, high floun-ting, with fame, ma-jes-ty.

Arpa

(*) *Do#* *Mib-Sib* *Lab-Fag* *Mib* *Sig-Lag*

(vibrante sempre)

ad-ri-ga-uar-vi-a! Oh gran Ri-o, gran Rey de an-da-lu-
 might, tall brave-ly crown-ed! Oh great flood-tide, great king of streams re-

Do#-Fag *Sol#* *Sol#* *Sol#* *Fag*

ci-a, De-a-re-nas no-les, ya que no do-radas!
 -now-ed, Whose sands are no-ble, though their gold be want-ing!

(*) *Esecuzione:* *(sempre simile)*

Doc. 20. Partitura (fragmento) del Soneto a Córdoba, 1927.



Doc. 21. Fotografía de Rogelio Robles. Manuel de Falla leyendo en el estudio de su casa de la Antequeruela. Granada, julio 1928.



Doc. 22. Fotografía de Roland-Manuel. Manuel de Falla trabajando en el escritorio de su casa de la Antequeruela. Granada, ca. 1928.



Doc. 23. Falla durante la grabación del Concerto, con Marcel Moyse (flauta travesera), Emile Godeau (clarinete), Georges Bonneau (oboe), Marcel Darrieux (violín) y Auguste Cruque (violoncello). París, junio 1930. Photo Lipnitzki (París).



Doc. 24. Manuel de Falla y Laura de Santelmo. Barcelona, 1933. Fotografía de P. Luis Torrents (Barcelona).



Doc. 25. Portrait du Falla por Salazar. ■